

§ 2. Het Oriëntatiecomité geeft adviezen, hetzij op eigen initiatief, hetzij in het kader van het onderzoek van voormelde programmaontwerpen, volgend de procedure die het vaststelt bij het opstellen van zijn reglement van inwendige orde dat in kracht treedt na goedkeuring door de Executieve.

Indien de Minister acht geheel of ten dele adviezen van het Comité niet hoeven te volgen dient hij de redenen van zijn keuze te motiveren.

#### HOOFDSTUK IV. — *Het personeel*

Art. 9. § 1. Onverminderd de bijzondere bepalingen toepasselijk op de agenten van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel en van het Ministerie van Buitenlandse Zaken overgedragen aan het Waalse Gewest in uitvoering van de bijzondere wet van 8 augustus 1988 worden de statutaire agenten van het Agentschap aangeworven, aangesteld en bevorderd overeenkomstig het organiek reglement van het Ministerie van het Waalse Gewest en naar gelang de in het administratief kader van dit Ministerie voorziene beschikbare plaatsen.

§ 2. De contractuele agenten worden door de Executieve aangeworven en aangesteld voor gespecialiseerde opdrachten of programma's van bepaalde duur naar gelang de op de begroting opgenomen beschikbare gelden.

#### HOOFDSTUK V. — *De aannemingen*

Art. 10. § 1. De Minister kan een ordonnateur aanwijzen en hem de bevoegdheid toekennen de uitvoering van de aannemingen betreffende de werking van het Agentschap goed te keuren.

§ 2. In dat geval is de ordonnateur gemachtigd elke werkingsuitgave met betrekking tot de gewone behoeften van het Agentschap voor een bedrag van vijfhonderduizend franken tot een jaarlijks bedrag van twintig miljoen goed te keuren.

§ 3. Na toekenning van een aanneming waarvan het bedrag hoger is dan één miljoen tweehonderdvijftigduizend franken, kan er enkel afgeweken worden van de hoofdclausulen en voorwaarden van de aanneming of een voorschotvermindering toegestaan worden op gemotiveerde beslissing van de Executieve.

#### HOOFDSTUK IV. — *Slot- en overgangsbepalingen*

Art. 11. Het overgedragen personeel van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel en van het Ministerie van Buitenlandse Zaken wordt in het Agentschap opgenomen, hetzij als statutair hetzij als contractueel personeel. Het geheel van het aldus overgedragen personeel behoudt zijn hoedanigheid, zijn bezoldiging, de voordelen en anciënniteit het genoot vóór zijn opneming; het behoudt slechts de aan het uitoefenen van een functie gebonden voordelen voor zover de voorwaarden van hun toekenning in het Agentschap behouden worden.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, op 22 februari 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met Economie,  
K.M.O.'s en Regionaal Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Lokale Besturen, Gesubsidieerde Werken en Water,

A. COOLS

De Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Vervoer,

A. DALEM

De Minister van het Waalse Gewest voor Landinrichting, Natuurbehoud, Industriegebieden en Tewerkstelling,

E. HISMANS

De Minister van het Waalse Gewest voor Openbare Werken,

A. BAUDSON

De Minister van het Waalse Gewest voor Ruimtelijke Ordening, Onderzoek,  
Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

A. LIENARD

De Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting,

G. LUTGEN

F 90 — 1181 (89 — 1669)

20 JUILLET 1989

Décret organisant la tutelle sur les communes, les provinces et les intercommunales de la Région wallonne  
- Erratum

Au *Moniteur belge* du 8 septembre 1989, dans les textes français, allemand et néerlandais, respectivement pp. 15488, 15492 et 15498, à l'article 14, dernier alinéa, il a lieu de lire : « visées à l'alinéa 1 » au lieu de « visées à l'alinéa 2 ».

ÜBERSETZUNG

D 90 — 1181 (89 — 1669)

20. JULI 1989

Dekret zur Regelung der Aufsicht über die Gemeinden, die Provinzen und die Interkommunalen der Wallonischen Region. — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. September 1989 ist im letzten Absatz von Artikel 14 der französischen, deutschen und niederländischen Fassungen, auf den Seiten 15488, 15492 bzw. 15498, « in Absatz 1 erwähnten Beschlüsse » statt « in Absatz 2 erwähnten Beschlüsse » zu lesen.

## VERTALING

N 90 — 1181

20 JULI 1989

Decreet houdende organisatie van het toezicht op de gemeenten, provincies en intercommunales van het Waalse Gewest. — Erratum.

In het *Belgisch Staatsblad* van 8 september 1989, in de Franse, Duitse en Nederlandse teksten, respectievelijk op blz. 15488, 15492 en 15498, in artikel 14, laatste lid, dient te worden gelezen « bedoeld in het eerste lid » in plaats van « bedoeld in het tweede lid ».

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE

N 90 — 1182

1 FEBRUARI 1990. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot afwijking, voor de gesubsidieerde contractuele personeelsleden werkzaam bij sommige openbare besturen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, van de bepalingen van artikel 97, §§ 1 en 2 van de programmawet van 30 december 1988

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, IX, 2°, zoals gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 97, § 3;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op de artikelen 4 en 36;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve de dato 1 februari 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de gesubsidieerde contractuele personeelsleden die aangeworven zijn bij arbeidsovereenkomst van bepaalde tijd, na het verstrijken van hun arbeidsovereenkomst niet aan de voorwaarden beantwoorden om gesubsidieerd contractueel personeelslid te worden bij toepassing van artikel 97, § 1 van de programmawet; dat de administratie verscheidene maanden die gesubsidieerde contractuele personeelsleden heeft opgeleid; dat de administratie schade zou ondervinden, mocht het resultaat van die opleiding verloren gaan;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter tot wiens bevoegdheid de tewerkstelling behoort,

Besluit :

Artikel 1. Door dit besluit wordt er een aangelegenheid geregeld bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

Art. 2. Bij afwijking van de bepalingen van artikel 97, §§ 1 en 2 van de programmawet van 30 december 1988 kunnen bij sommige openbare besturen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest een betrekking van gesubsidieerd contractueel personeelslid innemen de gesubsidieerde contractuele personeelsleden die reeds in die hoedanigheid bij sommige openbare besturen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest werkzaam zijn geweest en van wier arbeidsovereenkomst bij het verstrijken van de termijn een einde is gekomen.

Art. 3. Dit besluit werkt terug tot 1 januari 1990.

Brussel, 1 februari 1990.

Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve :

De Minister-Voorzitter  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,  
belast met de Ruimtelijke Ordening,  
de Ondergeschikte Besturen en de Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

## EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F 90 — 1182

1<sup>er</sup> FEVRIER 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale dérogeant pour les agents contractuels subventionnés occupés auprès de certains pouvoirs publics de la Région de Bruxelles-Capitale aux dispositions de l'article 97, §§ 1<sup>er</sup> et 2 de la loi-programme du 30 décembre 1988

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment son article 6, IX, 2°, tel que modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment son article 97, § 3;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment ses articles 4 et 36;

Vu la délibération de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 1<sup>er</sup> février 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les contractuels subventionnés engagés sous contrat de travail à durée déterminée ne sont pas, lorsque leur contrat vient à expiration, dans les conditions d'accès pour devenir contractuel subventionné en application de l'article 97, § 1 de la loi-programme, que l'administration a procédé durant de nombreux mois à la formation de ces agents contractuels, qu'il serait dommageable pour l'administration de perdre le bénéfice de cette formation;

Sur proposition du Ministre-Président ayant l'emploi dans ses attributions,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

Art. 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 97, §§ 1<sup>er</sup> et 2 de la loi-programme du 30 décembre 1988, peuvent occuper, auprès de certains pouvoirs publics de la Région de Bruxelles-Capitale, un emploi d'agent contractuel subventionné, les contractuels subventionnés qui ont déjà été occupés en cette qualité auprès de certains pouvoirs publics de la Région de Bruxelles-Capitale et dont le contrat a pris fin à l'expiration du terme.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> février 1990.

Par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président  
de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Aménagement du Territoire,  
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi

Ch. PICQUE